

[Compositeur anonyme]

Partie en B

A Deux Luths

Pour Le Premiere et pour Le Secondiême
N° 1^{mo}

Ouverture, Combattans, Menuet, Trio
Bourrée, Chaconne, Gigue

Si bémol majeur
Luth baroque à 11 chœurs

Les manuscrits de Grüssau/Krzeszów PL-Wu2001

Bibliothèque universitaire de Varsovie,

Cabinet des collections de musique

Luth 1 : PL-Wu ms. RM 4135a (olim Ms. Mf. 2001a)

Luth 2 : PL-Wu ms. RM 4135b (olim Ms. Mf. 2001b)

Folios 1r. à 4v.



Tonalité : Si bémol majeur

*Accord des basses du luth : Mi bémol
6^e chœur = Si bémol*

Scordature par octave



Accord des 11 chœurs du luth

Ouverture

1. C.

2. C.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

.../...

3/246

13

 Viste

 15

 17

 19

1. Original : pas d'indication rythmique
2. Original : la basse est effacée

21

23

25

27

.../...

29

31

33

35

Tardif 37.

Tardif

40.

Combattans

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

21

26

31

36

Menuete

Handwritten musical score for two lutes (luths) in common time.

Measure 1:

Measure 5:

Measure 10:

Measure 14:

Trio

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

*Menuete
commence (1*)*

11/246

Bourrée

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

Chaconne

3 4

3 4

6

II

15

.../...

20 J J. S J bas J J J J. S

 25 J haut J S S S

 29 J bas J S S J J. S J haut

 34 J J J J bas

38

42

48

53

.../...
15/246

58

64

68

72

76

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

.../...

92

96

100

104

108

a a a a | G G p a b | a a a | G r a b r
 a a a a | a a a a | a a a | a a a a
 a a a a | a a a a | a a a a | a a a a
 a a a a | a a a a | a a a a | a a a a

112

a a a a | G a G | a a a | G G G | G ax G
 a a a a | a a a a | r a a a | a a a a | a a a a
 a a a a | a a a a | r a a a | a a a a | a a a a
 a a a a | a a a a | r a a a | a a a a | a a a a

117

G a G | a a a | G G G | G p x G | G : |
 a a a | r a a | a a a | a a a | a a : |
 a a a | r a a | a a a | a a a | a a : |
 a a a | r a a | a a a | a a a | a a : |

Gigue

16

4

19

arere a boba b

22

4

Fin

[Compositeur anonyme]

Partie en B

*A Deux Luths
Pour Le Premiere
N° 1^{mo}*

Ouverture, Combattans, Menuet, Trio
Bourrée, Chaconne, Gigue

Si bémol majeur
Luth baroque à 11 chœurs

Les manuscrits de Grüssau/Krzeszów PL-Wu2001

Bibliothèque universitaire de Varsovie,

Cabinet des collections de musique

Luth 1 : PL-Wu ms. RM 4135a (olim Ms. Mf. 2001a)

Folios 1r. à 4v.



Tonalité : Si bémol majeur

*Accord des basses du luth : Mi bémol
6^e chœur = Si bémol*

Scordature par octave



Accord des 11 chœurs du luth



Ouverture

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

Viste

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000

16

18

20

22

24

26

1. Original : pas d'indication rythmique
2. Original : la basse est effacée

28

30

32

34

36

Tardif

39

Combattans

1

3 6 6 6 6 6 | 6
4 a a a a a a | a a a a a a | a a a a a a | a a a a a a |

5 a a a a a a | a a a a a a | a f f f f f f | f f f f a a |

9 f f f f f f | a a a a a a | a a a a a a | a a a a a a |

13 a a a a a a | a a a a a a | r r r r r r | p p p p p p |

17 a a a a a a | a a a a a a | p p p e p p | p e p e p p |

21 p e p a a a | p e p a a a | a f f f a a a | f f f a a a |

25

25

30

30

34

34

38

38

Menuete

The image shows a handwritten musical score for a lute or guitar, consisting of four systems of music. Each system is written on a five-line staff with a vertical bar line every two measures. The notation includes rhythmic values (eighth and sixteenth notes) and specific fingerings (e.g., '3', '4', 'a', 'G'). The first system starts with a measure of three eighth notes followed by a measure of four eighth notes. The second system begins with a measure of four eighth notes. The third system starts with a measure of four eighth notes. The fourth system begins with a measure of four eighth notes. The fifth system starts with a measure of four eighth notes. The sixth system begins with a measure of four eighth notes. The seventh system starts with a measure of four eighth notes. The eighth system begins with a measure of four eighth notes. The ninth system starts with a measure of four eighth notes. The tenth system starts with a measure of four eighth notes. The eleventh system starts with a measure of four eighth notes. The twelfth system starts with a measure of four eighth notes. The thirteenth system starts with a measure of four eighth notes. The fourteenth system starts with a measure of four eighth notes.

Trio

The musical score consists of four systems of music, each with three staves. The first system starts at measure 3, the second at 5, the third at 9, and the fourth at 13. Each staff uses a different letter (f, r, a, g) to represent notes, with horizontal lines indicating pitch. Measures 3-4, 5-6, and 9-10 show repeating patterns. Measure 11 begins a new section with a different pattern. Measure 13 concludes with a flourish of sixteenth-note patterns.

*Menuete
commence
(1*)*

Bourrée

The musical score consists of six staves of handwritten notation. The first staff begins with a clef (C) and a key signature of one sharp. The second staff starts with a bass clef. The third staff begins with a treble clef. The fourth staff starts with a bass clef. The fifth staff begins with a treble clef. The sixth staff begins with a bass clef. The notation includes various note heads (eighth and sixteenth notes), rests, and slurs. Measure numbers 1, 4, 8, and 13 are indicated above the staves. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

Chaconne

3 4

(1*)

7

11

15

20

26

29

1. bas = piano
haut = forte

34/246

33 *haut* *a a a* *a a a* *a* *r a x b* *bas* *a a a*

 38 *a a a* *a* *r a a b* *haut* *a*

 43 *a* *a a r a* *bas* *a*

 48 *a a r a* *f f* *e e f* *haut* *a a a* *a 4*

 53 *a a a* *e e f* *r x F F* *bas* *a 4* *haut*

 58 *a a a* *a a a* *r a a* *bas* *a a a*

 64 *r a a* *r a a* *a a a* *haut* *a a a* *a a a*

.../...

68

 72

 75

 79

 83

 89

 92

95

99

105

109

114

119

Gigue

A handwritten musical score for a Gigue in common time. The score consists of eight staves of music, each with a different rhythmic pattern and note heads. The notes are represented by various symbols such as 'a', 'r', 'f', 'g', 'b', and 'e'. The score includes measure numbers 6, 8, 4, 8, 11, 15, 18, and 21. Measure 15 features a dynamic marking 'af' above the staff. Measure 18 features a dynamic marking 'f' above the staff. Measure 21 features a dynamic marking 'af' above the staff. The score concludes with the word 'Fin' at the end of the eighth staff.

Fin

[Compositeur anonyme]

Partie en B

*A Deux Luths
Pour Le Secondième
N° 1^{mo}*

Ouverture, Combattans, Menuet, Trio
Bourrée, Chaconne, Gigue

Si bémol majeur
Luth baroque à 11 chœurs

Les manuscrits de Grüssau/Krzeszów PL-Wu2001

Bibliothèque universitaire de Varsovie,

Cabinet des collections de musique

Luth 2 : PL-Wu ms. RM 4135b (olim Ms. Mf. 2001b)

Folios 1r. à 4v.

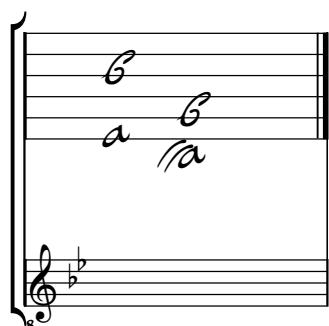


Tonalité : Si bémol majeur

Accord des basses du luth : Mi bémol

6^e chœur = Si bémol

Scordature par octave



Accord des 11 chœurs du luth

Ouverture

1. J. J. J. J. J. J.

5. N. M. N. M. N. M. N. M. N. M. N.

9. J. N. J. N. 1. J. N. M. M. M. M. 2. N.

13. Viste N. - N. N. N. N. N. N.

16. N. N. N. N. N. N. N. N.

.../...

18

18

21

21

23

23

26

26

28

28

30

a a a a a

32

g g a r g g g

35

a a r a r a r a r a g a r g

37

Tardif

g g a a a a

40

1.

g g a a

2.

g g a a

Combattans

3 5 7

4 6 8

8 10 12 14

12 14 16 18

16 18 20 22

26

30

34

38

Menuete

The image shows a handwritten musical score for a lute or guitar, consisting of four systems of music. Each system is divided into measures by vertical bar lines. The music is written in common time (indicated by '3' over '4'). The first system starts with a dotted half note, followed by a dotted half note, a dotted half note, and a dotted half note. The second system starts with a dotted half note, followed by a dotted half note, a dotted half note, and a dotted half note. The third system starts with a dotted half note, followed by a dotted half note, a dotted half note, and a dotted half note. The fourth system starts with a dotted half note, followed by a dotted half note, a dotted half note, and a dotted half note.

5 10 14

Ms. Grüssau PL-Wu2001b, [Anonyme], Partie en B, luth 2 (PLWu2001_1b) Page 7

46/246

Trio

3 4

5

10

15

*Menuete
commence
(1*)*

Bourrée

The musical score consists of four staves of tablature, likely for a lute or similar instrument, with vocalizations written above the notes. The vocalizations include 'a', 'g', 'r', 'f', '4', and 'x'. The score is divided into measures by vertical bar lines and includes repeat signs and endings. Measure 1 starts with a 'C' and ends with a 'g g g g'. Measure 2 begins with 'a' and ends with 'a r a r'. Measure 3 begins with 'g' and ends with 'a | a 4'. Measure 4 begins with 'g' and ends with 'a'. Measure 5 begins with 'r' and ends with 'a'. Measure 6 begins with 'f' and ends with 'a'. Measure 7 begins with '4' and ends with 'a'. Measure 8 begins with 'g' and ends with 'a'. Measure 9 begins with 'r' and ends with 'a'. Measure 10 begins with 'f' and ends with 'a'. Measure 11 begins with '4' and ends with 'a'. Measure 12 begins with 'g' and ends with 'a'. Measure 13 begins with 'r' and ends with 'a'. Measure 14 begins with 'f' and ends with 'a'. Measure 15 begins with '4' and ends with 'a'. Measure 16 begins with 'g' and ends with a flourish.

Chaconne

3 4 7 12 18 23 28

bas *r r a* *a a* *ra ra* *a a a* *r r a* *a a a* *ra ra*

haut *r r a* *a a a* *ra ra* *a a a* *ra ra* *a a a* *ra ra*

bas *a a a* *ra ra* *a a a* *ra ra* *a a a* *ra ra* *a a a*

(1*)

1. bas = piano
haut = forte

50/246

34

r a r a a r a r a a a a a r a a a r a a

38

r a r a a r a r a a a a a r a a a a

42

g g a a a a a r g g g (a r a a a a g g a a

47

a r a a a a g g g g (a a a a r a a a a r r r r

52

a a a a a a a a a a a a r r r r r r a a a a a a

57

a a a a a a a a a a a a a a a a a a a a a a a a a a a a a a

.../...

62

62

♩ ♩ ♩ ♩ ♩

♩ ♩ ♩ ♩ ♩

♩ . . ♩

♩ haut

♩ ♩ ♩

67

67

♩ ♩ ♩ ♩ ♩

♩ ♩ ♩ ♩ ♩

♩ bas

♩ ♩ ♩ ♩ ♩

♩ ♩ ♩ ♩ ♩

73

73

♩ haut

♩ ♩

♩

♩

♩ bas

♩ ♩

♩ ♩

78

78

♩ ♩

♩ ♩

♩

♩ haut

♩

♩ bas

♩ ♩

♩ ♩

83

83

♩ ♩

♩ ♩

♩ bas

♩

♩

♩ ♩

♩ ♩

88

88

♩ ♩

♩ haut

♩ ♩

♩

♩

♩ ♩

♩ ♩

93 J bas J J J J haut

98 J J J bas J

103 J J J haut J J

107 J J J bas J J

112 J J haut J J J

117 J bas J J J $\text{J}.$

Gigue

A handwritten musical score for a Gigue in common time. The score consists of eight staves of music, each with a different rhythmic pattern and note heads. The notes are primarily represented by the letters 'a', 'r', 'G', and 'P'. The first staff starts at measure 6, the second at 4, the third at 8, the fourth at 12, the fifth at 15, the sixth at 18, and the seventh at 21. The eighth staff ends with a decorative flourish. Measures 6 through 11 are grouped by a brace. Measures 12 through 17 are grouped by another brace. Measures 18 through 21 are grouped by a third brace.

Fin

Martin Prantl

Partie en B

A Deux Luths

Pour Le Premiere et pour Le Secondiesme

N° 2^{do}

Faite à 2 violes: la Taille et la Basse par l'Autheur Msr Martin Prantl

Ouverture (Tardif, Viste), Chasse, Angloise
Menuete, L'Espit (L'Espis), Gigue

Si bémol majeur

Luth baroque à 11 chœurs

Les manuscrits de Grüssau/Krzeszów PL-Wu2001

Bibliothèque universitaire de Varsovie,

Cabinet des collections de musique

Luth 1 : PL-Wu ms. RM 4135a (olim Ms. Mf. 2001a)

Luth 2 : PL-Wu ms. RM 4135b (olim Ms. Mf. 2001b)

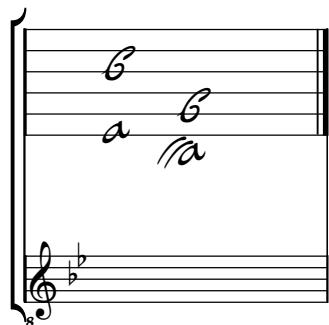
Folios 5r. à 8v.



Tonalité : Si bémol majeur

*Accord des basses du luth : Mi bémol
6e chœur = Si bémol*

Scordature par octave



Accord des 11 chœurs du luth

A musical staff with ten horizontal lines. The top six lines have 'A's above them. The bottom five lines have various notes: the first has an 'A', the second has a 'B-flat', the third has an 'A', the fourth has a 'G', and the fifth has an 'A'. The staff begins with a clef (G-clef) and ends with a sharp sign.

Ouverture

18

Viste

20

22

24

26

28

30

32

.../...

59/246

1. Original : indication rythmique de noire non pointée

34

are ria f
ra

ra a

36

a 4
4 a

38

a 4
4 a

40

a 4
4 a

42

44

46

48

Chasse

1. Original : suite de 5 Fa (a sur le 4e chœur)

• 63/246

19

19

r r
a a a a
r r
r r
r r

r r
a a a a
r r
r r
r r

aar r 4 a aar r 4 a

23

a a
aaaaaa aaaaaa
r a
r a
r a

e e e e
eerr eerr
r r
r r
r r

a a
rr rr
a rr
a rr
a rr

27

a a
aaaaaa a
a a
a a
a a
a

a a
a e a
a a
a a
a a
a

a a
arr rrrr arr rrrr
a arr rrrr
a arr rrrr
a arr rrrr

a a
rr rr
r rr
r rr
r rr

31

r r
rrrr rr rr
4 4
r r
r r

e e e e e
rrrrrr a
4 4
r r
r r

a a
aaaa aaaa
r aaaa
r aaaa
r aaaa

35

This page contains four staves of handwritten musical notation. The first three staves each have four measures. The fourth staff begins with a measure of 'r' followed by three measures of 'a'. Articulations include slurs, grace notes, and dynamic markings like 'f' (forte) and 'p' (piano). Measures 1-3 of the first staff begin with 'r' and end with 'a'. Measures 4-6 of the first staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 1-3 of the second staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 4-6 of the second staff begin with 'r' and end with 'a'. Measures 1-3 of the third staff begin with 'r' and end with 'a'. Measures 4-6 of the third staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 1-3 of the fourth staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 4-6 of the fourth staff begin with 'r' and end with 'a'.

39

This page contains five staves of handwritten musical notation. The first four staves each have four measures. The fifth staff begins with a measure of 'a' followed by three measures of 'r'. Articulations include slurs, grace notes, and dynamic markings like 'f' (forte) and 'p' (piano). Measures 1-3 of the first staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 4-6 of the first staff begin with 'r' and end with 'a'. Measures 1-3 of the second staff begin with 'r' and end with 'a'. Measures 4-6 of the second staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 1-3 of the third staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 4-6 of the third staff begin with 'r' and end with 'a'. Measures 1-3 of the fourth staff begin with 'r' and end with 'a'. Measures 4-6 of the fourth staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 1-3 of the fifth staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 4-6 of the fifth staff begin with 'r' and end with 'a'.

44

This page contains five staves of handwritten musical notation. The first four staves each have four measures. The fifth staff begins with a measure of 'a' followed by three measures of 'r'. Articulations include slurs, grace notes, and dynamic markings like 'f' (forte) and 'p' (piano). Measures 1-3 of the first staff begin with 'r' and end with 'a'. Measures 4-6 of the first staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 1-3 of the second staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 4-6 of the second staff begin with 'r' and end with 'a'. Measures 1-3 of the third staff begin with 'r' and end with 'a'. Measures 4-6 of the third staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 1-3 of the fourth staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 4-6 of the fourth staff begin with 'r' and end with 'a'. Measures 1-3 of the fifth staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 4-6 of the fifth staff begin with 'r' and end with 'a'.

49

This page contains five staves of handwritten musical notation. The first four staves each have four measures. The fifth staff begins with a measure of 'a' followed by three measures of 'r'. Articulations include slurs, grace notes, and dynamic markings like 'f' (forte) and 'p' (piano). Measures 1-3 of the first staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 4-6 of the first staff begin with 'r' and end with 'a'. Measures 1-3 of the second staff begin with 'r' and end with 'a'. Measures 4-6 of the second staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 1-3 of the third staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 4-6 of the third staff begin with 'r' and end with 'a'. Measures 1-3 of the fourth staff begin with 'r' and end with 'a'. Measures 4-6 of the fourth staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 1-3 of the fifth staff begin with 'a' and end with 'r'. Measures 4-6 of the fifth staff begin with 'r' and end with 'a'.

Angloise

Sheet music for Angloise, featuring two staves of musical notation and lyrics in a traditional musical notation system.

The music is divided into four systems, each consisting of two measures. The first three systems are in common time (indicated by '8'), while the fourth system is in 6/8 time (indicated by '4'). The lyrics are written below the notes and are as follows:

- System 1: G G , a ar , r ; a m n a , a m n n n ; a r a aa
- System 2: a m n n m n ; a m n a , a m n a a
- System 3: a m n a , a m n a , a m n a , a m n a
- System 4: a m n a , a m n a , a m n a , a m n a

The final system begins in 8 time and ends in 6/8 time. The lyrics for this system are:

- a a r a r , a a r a aa , a a r a aa , a a r a aa
- a a r a r , a a r a aa , a a r a aa , a a r a aa
- a a r a r , a a r a aa , a a r a aa , a a r a aa
- a a r a r , a a r a aa , a a r a aa , a a r a aa

15

19

Menuete

The image shows a handwritten musical score for 'Menuete' in two parts, Lute 1 and Lute 2, in common time. The score consists of five systems of music, each with two staves. The notation uses a combination of tablature and standard musical notation, with letters (a, b, c, d, e, f) placed above or below the notes to indicate specific fingerings or techniques.

Partie en B (Luth 1):

- System 1:** Measures 1-4. Fingerings: 3 (a), 4 (a); 3 (a), 4 (a).
- System 2:** Measures 5-8. Fingerings: 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r.
- System 3:** Measures 9-12. Fingerings: 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r.
- System 4:** Measures 13-16. Fingerings: 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r.
- System 5:** Measures 17-20. Fingerings: 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r.

Partie en B (Luth 2):

- System 1:** Measures 1-4. Fingerings: 3 (a), 4 (a); 3 (a), 4 (a).
- System 2:** Measures 5-8. Fingerings: 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r.
- System 3:** Measures 9-12. Fingerings: 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r.
- System 4:** Measures 13-16. Fingerings: 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r.
- System 5:** Measures 17-20. Fingerings: 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r; 3 (a), 4 (a), r.

20

25

30

L'Espit⁽¹⁾

Handwritten musical score for two lutes (luth 1 and luth 2) in common time. The score consists of five systems of music, each with two staves. The notation uses a combination of tablature and note heads. The first system starts with '2' above the staff, followed by various notes and rests. The second system starts with '2' below the staff, followed by 'ar'. The third system starts with '4' below the staff. The fourth system starts with '4' below the staff. The fifth system starts with '10' above the staff. The sixth system starts with '15' above the staff. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, rests, and grace notes. The music is primarily composed of eighth-note patterns.

1. Le titre de la pièce est l'Espit pour le luth 1 et L'Espis pour le luth 2. Ce substantif est vraisemblablement dérivé de épier (ou espionner).

20

The musical score is handwritten on two staves. The top staff begins with a dotted half note followed by a quarter note, then a dotted half note, a quarter note, a dotted half note, a quarter note, a dotted half note, a quarter note, and a dotted half note. The lyrics below the notes are: "a a b p a". The bottom staff begins with a dotted half note followed by a quarter note, then a dotted half note, a quarter note, a dotted half note, a quarter note, and a dotted half note. The lyrics below the notes are: "a r a r a r". The music continues with similar patterns and lyrics.

Gigue

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

16

22

27

32

Fin

Martin Prantl

Partie en B

A Deux Luths

Pour Le Premiere

N° 2^{do}

Faite à 2 violes: la Taille et la Basse par l'Autheur Msr Martin Prantl

Ouverture (Tardif, Viste), Chasse, Angloise
Menuete, L'Espit, Gigue

Si bémol majeur

Luth baroque à 11 chœurs

Les manuscrits de Grüssau/Krzeszów PL-Wu2001

Bibliothèque universitaire de Varsovie,

Cabinet des collections de musique

Luth 1 : PL-Wu ms. RM 4135a (olim Ms. Mf. 2001a)

Folios 5r. à 8v.

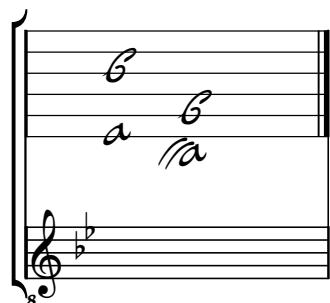


Tonalité : Si bémol majeur

Accord des basses du luth : Mi bémol

6e chœur = Si bémol

Scordature par octave



Accord des 11 chœurs du luth



Ouverture

2 Tardif

5

9

13

18 Viste

21

23

...b7/246

25

 27

 29

 31

 33

 35

 37

39

41

43

45

47

Chasse

Handwritten musical score for 'Chasse' on a lute-like instrument. The score consists of ten staves of music with tablature and note heads. The staves are numbered 3, 4, 5, 8, 11, 14, 17, 21, and 24 from top to bottom. The notation includes various note heads (circles, crosses, dots) and rhythmic values (r, a, s). The score is written in common time.

27

31

34

37

40

43

46

49

Angloise

Menuete

3 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

L'Espit

1

2

5

9

13

17

21

Gigue

1 ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀

6 ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀

8 a a a a a a a a

4 ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀

12 ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀

16 ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀

20 ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀

24

29

33

Fin

Martin Prantl

Partie en B

*A Deux Luths
Pour Le Secondiesme
N° 2^{do}*

Faite à 2 violes: la Taille et la Basse par l'Autheur Msr Martin Prantl

Ouverture (Tardif, Viste), Chasse, Angloise
Menuete, L'Espis, Gigue

Si bémol majeur
Luth baroque à 11 chœurs

Les manuscrits de Grüssau/Krzeszów PL-Wu2001

*Bibliothèque universitaire de Varsovie,
Cabinet des collections de musique
Luth 2 : PL-Wu ms. RM 4135b (olim Ms. Mf. 2001b)
Folios 5r. à 8v.*



Tonalité : Si bémol majeur

Accord des basses du luth : Mi bémol

6e chœur = Si bémol

Scordature par octave



Accord des 11 chœurs du luth



Ouverture

.

Tardif

.

.

.

18 -

Viste

.

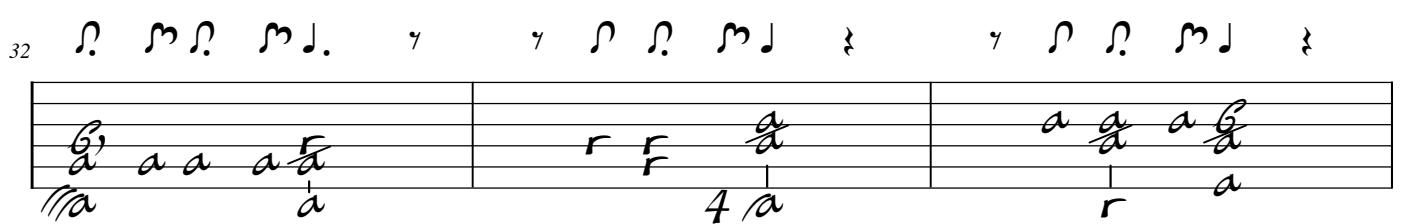
... 91/246

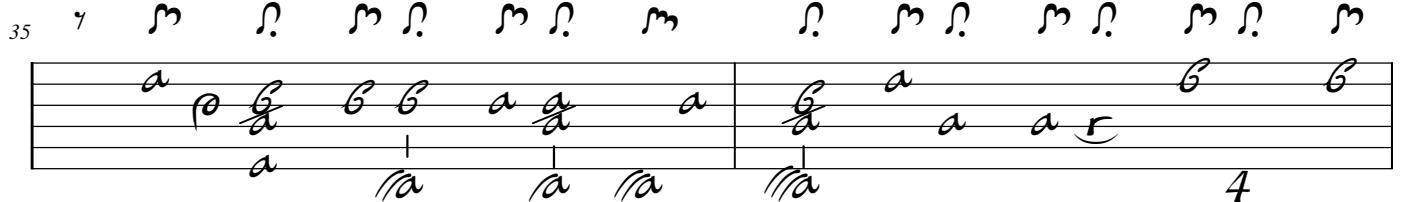
23 

25 

28 

30 

32 

35 

1. Original : indication rythmique de noire non pointée

37

39

42

45

47

Chasse

Handwritten musical score for a lute or guitar, featuring six staves of music. The music consists of rhythmic patterns and vocalizations (a, e, r, etc.) indicated by dots and dashes. Measure numbers (3, 4, 5, 8, 11, 14, 17, 21, 25) are placed at the beginning of each staff. A bracket labeled '(1*)' is located above the first staff.

The score includes the following staves:

- Staff 1:** Rhythmic patterns starting with a dotted note followed by a solid note. Measures 3-4, 5, 8, 11, 14, 17, 21, 25.
- Staff 2:** Measures 3-4, 5, 8, 11, 14, 17, 21, 25.
- Staff 3:** Measures 3-4, 5, 8, 11, 14, 17, 21, 25.
- Staff 4:** Measures 3-4, 5, 8, 11, 14, 17, 21, 25.
- Staff 5:** Measures 3-4, 5, 8, 11, 14, 17, 21, 25.
- Staff 6:** Measures 3-4, 5, 8, 11, 14, 17, 21, 25.

29

32

35

38

41

44

47

50

Angloise

7 ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪

6 | ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ | ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ | ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ | ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ |

8 | a r a r a a | r a r a a a | a r a r a a | r a r a a a |

4 | F F F F | F F F F | F F F F | F F F F |

4 ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪

8 | a a r a a a | r a r a a a | a r a r a a | a a a a a a |

8 ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪

8 | a a r a r a | a r a r a | a r a r a | a r a r a |

8 | a a r a r a | a r a r a | a r a r a | a r a r a |

10 ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪

10 | a a r a r a | a r a r a | a r a r a | a r a r a |

10 | r a a r a | a r a r a | a r a r a | a r a r a |

10 | r a a r a | a r a r a | a r a r a | a r a r a |

15 ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪

15 | r r a g a r | a a r a a a | a a r a a a | a a r a a a |

19 ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪

19 | a g p g | a g a a a | a a r a r a | :| :

19 | r r a a a a | a a r a r a | a a r a r a | :| :

19 | r r a a a a | a a r a r a | a a r a r a | :| :

19 | r r a a a a | a a r a r a | a a r a r a | :| :

Menuete

1
3 4
6
11
16
22
27

97/246

L'Espis

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000

Gigue

1 ♂ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀

6 ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀

8 a a a a r a a r a a a a

4 ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀

8 ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀

8 ♀ a a a r a ♀ a r r a r r a r b a a 4 4

13 ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀

16 ♂ a a a a r r a r r a r a a a r r a r r a a r

21 ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀ ♀

a a a a r r a r r a r a a a r

25

29

33

Fin

Franz Xaver Richter
(1709 - 1789)

Partie en B

A Deux Luths
Pour Le Premiere et Pour le Seconde
N° 3^{tio}
Faite à 2 violes: la Taille et la Basse
par l'Autheur Msr Richter

Entrée, Passepied, Bourrée,
Entrée, Gavotte, Menuete, Rondeau, Gigue

Si bémol majeur
Luth baroque à 11 chœurs

Les manuscrits de Grüssau/Krzeszów PL-Wu2001

Bibliothèque universitaire de Varsovie,
Cabinet des collections de musique
Luth 1 : PL-Wu ms. RM 4135a (olim Ms. Mf. 2001a)
Luth 2 : PL-Wu ms. RM 4135b (olim Ms. Mf. 2001b)
Folios 9r. à 12v.

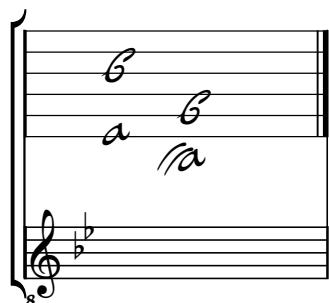


Tonalité : Si bémol majeur

Accord des basses du luth : Mi bémol

6e chœur = Si bémol

Scordature par octave



Accord des 11 chœurs du luth



N° 3tio - Partie en B

A deux Luths

Luth 1 et luth 2

Entrée

Handwritten musical score for two guitars (Luth 1 and Luth 2) in common time. The score consists of three systems of music. The top system starts with a C-clef, followed by a bass clef, and then a treble clef. The middle system starts with a bass clef, followed by a treble clef, and then a bass clef. The bottom system starts with a treble clef, followed by a bass clef, and then a treble clef. The music features various rhythmic patterns and rests, with some notes having 'fe' written above them. The score is written in a cursive style with some musical notation symbols like 'ra', 'aa', 'ba', 'pa', etc.

9

ra a

a r

11

a a

a r

14

a a

a r

16

a a

r a

18

4

raara aar a

21

a a a g b a r a

23

r a r a r

25

a a r a g a r

.../
107/246

27

29

31

Fin

34

Tardif

38

42

48

53

Passepied

Handwritten musical score for two lutes (luth 1 and luth 2) in common time. The score consists of five systems of music, each with two staves. The notation includes note heads, stems, and basso continuo-style bass lines. The vocal parts are written below the staves.

System 1:

- Measures 1-4: Luth 1 (top) has notes G, A, B, C, D, E, F. Luth 2 (bottom) has notes A, C, E, G, B, D, F.
- Measure 5: Luth 1 has notes G, A, B, C, D, E, F. Luth 2 has notes A, C, E, G, B, D, F.
- Measure 6: Luth 1 has notes A, C, E, G, B, D, F. Luth 2 has notes A, C, E, G, B, D, F.
- Measure 7: Luth 1 has notes A, C, E, G, B, D, F. Luth 2 has notes A, C, E, G, B, D, F.
- Measure 8: Luth 1 has notes A, C, E, G, B, D, F. Luth 2 has notes A, C, E, G, B, D, F.
- Measure 9: Luth 1 has notes A, C, E, G, B, D, F. Luth 2 has notes A, C, E, G, B, D, F.
- Measure 10: Luth 1 has notes A, C, E, G, B, D, F. Luth 2 has notes A, C, E, G, B, D, F.
- Measure 11: Luth 1 has notes A, C, E, G, B, D, F. Luth 2 has notes A, C, E, G, B, D, F.
- Measure 12: Luth 1 has notes A, C, E, G, B, D, F. Luth 2 has notes A, C, E, G, B, D, F.
- Measure 13: Luth 1 has notes A, C, E, G, B, D, F. Luth 2 has notes A, C, E, G, B, D, F.
- Measure 14: Luth 1 has notes A, C, E, G, B, D, F. Luth 2 has notes A, C, E, G, B, D, F.
- Measure 15: Luth 1 has notes A, C, E, G, B, D, F. Luth 2 has notes A, C, E, G, B, D, F.

Vocal Lines:

- Measures 1-4: "ra ra a"
- Measures 5-8: "ra ra a"
- Measures 9-12: "ra ra a"
- Measures 13-16: "ra ra a"

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

Bourrée

1

2

3

4

5

6.

7.

8.

9.

10.

11.

12.

16

20

Entrée

1

4

7

11

15

1. 2.

1. 2.

Gavotte

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

15

19

23

Menuete

The musical score is handwritten in black ink on five systems of five-line staff paper. It is intended for two instruments, Luth 1 and Luth 2, as indicated by the two staves per system. The time signature is common time (indicated by 'C'). The score begins with a treble clef for Luth 1 and a bass clef for Luth 2. The first system starts with a measure of three eighth notes followed by a measure of four sixteenth notes. The second system begins with a measure of three eighth notes followed by a measure of four sixteenth notes. The third system begins with a measure of three eighth notes followed by a measure of four sixteenth notes. The fourth system begins with a measure of three eighth notes followed by a measure of four sixteenth notes. The fifth system begins with a measure of three eighth notes followed by a measure of four sixteenth notes.

Le commencement

Rondeau

18

22

28

32

Le commencement

121/246

Gigue

A handwritten musical score for two voices, consisting of ten staves of music. The music is written in a traditional Indian notation system, likely for a Carnatic or Hindustani style. The lyrics are in Hindi, with some words written in Romanized English. The score includes dynamic markings such as 'f' (fortissimo), 'ff' (fortississimo), 'mf' (mezzo-forte), and 'h' (half note). The vocal parts are labeled with '1', '2', and '3' above the staves. The lyrics include:

- Line 1: न रा न रा न रा न रा न रा न रा
- Line 2: न रा न रा न रा न रा न रा न रा
- Line 3: न रा न रा न रा न रा न रा न रा
- Line 4: न रा न रा न रा न रा न रा न रा
- Line 5: न रा न रा न रा न रा न रा न रा
- Line 6: न रा न रा न रा न रा न रा न रा
- Line 7: न रा न रा न रा न रा न रा न रा
- Line 8: न रा न रा न रा न रा न रा न रा
- Line 9: न रा न रा न रा न रा न रा न रा
- Line 10: न रा न रा न रा न रा न रा न रा

13

16

19

22

Fin

123/246

Franz Xaver Richter
(1709 - 1789)

Partie en B

A Deux Luths

Pour Le Premiere

N° 3^{tio}

*Faite à 2 violes: la Taille et la Basse
par l'Autheur Msr Richter*

Entrée, Passepied, Bourrée,
Entrée, Gavotte, Menuete, Rondeau, Gigue

Si bémol majeur

Luth baroque à 11 chœurs

Les manuscrits de Grüssau/Krzeszów PL-Wu2001

Bibliothèque universitaire de Varsovie,

Cabinet des collections de musique

Luth 1 : PL-Wu ms. RM 4135a (olim Ms. Mf. 2001a)

Folios 9r. à 12v.



N° 3^{tio} - Partie en B
A deux Luths
 Luth 1

Entrée

The musical score consists of six staves of handwritten notation for two lutes. The notation includes vertical stems, horizontal strokes, and dots. The lyrics 'ra' and 'a' are written under the notes. Measure numbers 1 through 14 are indicated at the beginning of each staff.

1. Staff: C-clef, common time. Notes: aa, a-a, rho-a, b-a, b-a, a-a, a-a, a-a.

2. Staff: F-clef, common time. Notes: a-a, a-a, f-e, r-a, b-a, a-a, a-a, a-a, a-a.

3. Staff: B-a, rho-b-a, a-b-a, rho-b-a, r-b, a-a, a-a, b-b, r-b, a-a, a-a.

4. Staff: 4, a-a, 4, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a.

5. Staff: 4, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a.

6. Staff: a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a.

7. Staff: a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a.

8. Staff: a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a.

9. Staff: a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a.

10. Staff: a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a.

11. Staff: a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a.

12. Staff: a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a.

13. Staff: a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a.

14. Staff: 4, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a, a-a.

16

19

22

25

27

29

32

Fin

...127/246

Tardif

34

37

39

41

45

50

54

Passepied

The musical score is handwritten on a lute tablature staff. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The score includes measures 3 through 30. Measures 3-4: '3 a' (3), 'a a G' (a), 'a G a f' (a), 'f e' (a), 'f f' (a). Measures 5-6: 'f e f e' (a), 'a r a G a' (a), 'G p G a G' (a), 'a a' (a), 'G a G' (a). Measures 7-8: 'a G a f' (a), 'f e' (a), 'f f' (a), 'f e f e' (a), 'a r a G a' (a), 'G p G a G' (a). Measures 9-10: 'a' (a), 'r a r a a' (a), 'a' (a), 'a' (a), 'a' (a). Measures 11-12: 'a' (a), 'r a r a a' (a), 'a' (a), 'a' (a), 'a' (a). Measures 13-14: 'a' (a), 'r a r a a' (a), 'a' (a), 'a' (a), 'a' (a). Measures 15-16: 'a' (a), 'r a r a a' (a), 'a' (a), 'a' (a), 'a' (a). Measures 17-18: 'a' (a), 'r a r a a' (a), 'a' (a), 'a' (a), 'a' (a). Measures 19-20: 'a' (a), 'r a r a a' (a), 'a' (a), 'a' (a), 'a' (a). Measures 21-22: 'a' (a), 'r a r a a' (a), 'a' (a), 'a' (a), 'a' (a). Measures 23-24: 'a' (a), 'r a r a a' (a), 'a' (a), 'a' (a), 'a' (a). Measures 25-26: 'a' (a), 'r a r a a' (a), 'a' (a), 'a' (a), 'a' (a). Measures 27-28: 'a' (a), 'r a r a a' (a), 'a' (a), 'a' (a), 'a' (a). Measures 29-30: 'a' (a), 'r a r a a' (a), 'a' (a), 'a' (a), 'a' (a).

1. Original : indication de reprise sur le temps précédent
2. Original : indication rythmique de blanche non pointée

Bourrée

1

130/246

Entrée

1

4

9

14

Gavotte

1

3

7

11

15

18

22

Menuete

3

7

13

19

26

31

Le commencement

Rondeau

Handwritten musical score for 'Rondeau' on five-line staves. The score consists of eight systems of music, each starting with a different letter (C, G, A, D, E, F, G, A) and ending with a fermata. The lyrics are written below the notes. Measure numbers are provided at the beginning of each system: 1, 4, 9, 13, 17, 21, 26, and 30.

System 1: Starts with C. Measures 1-3: C a r a b p a | G a p b a b | A a a a a a | (repeated). Measure 4: A a a a a a | (repeated).

System 2: Starts with G. Measures 1-3: G a a a a a | A r a b p a | G a p b a b | A a a a a a | (repeated). Measure 4: A a a a a a | (repeated).

System 3: Starts with A. Measures 1-3: A a a a a a | (repeated). Measure 4: G a a a a a | (repeated).

System 4: Starts with D. Measures 1-3: D a a a a a | (repeated). Measure 4: G a a a a a | (repeated).

System 5: Starts with E. Measures 1-3: E a a a a a | (repeated). Measure 4: G a a a a a | (repeated).

System 6: Starts with F. Measures 1-3: F a a a a a | (repeated). Measure 4: G a a a a a | (repeated).

System 7: Starts with G. Measures 1-3: G a a a a a | (repeated). Measure 4: G a a a a a | (repeated).

System 8: Starts with A. Measures 1-3: A a a a a a | (repeated). Measure 4: G a a a a a | (repeated).

Le commencement
134/246

Gigue

6 f e f a g a p g a g r a p g a r a

8 | | | | |

ra na ra ra ra ra

3 m s m . m s m s

a r a g a p g p a g a a a f e f a g a p g a g r

r a a a | | |

ra na ra

6 s m j s m m s j. j s

a a p g a r a a r a g a p g p g a a a a a :::: g

| | | | | | | |

ra r a ra a a a a a a :::: g

9 m s j s m j m s m s m

a a g a g g a a g a g g p g g p g a r a g a r a

| | | | | | |

ra a a a a | | | |

12 j. j m m j m m j m s m s

hf f r a g a p g fe f r a p g a hf h a r e r p r

r a a a | | a a a a a a a a a

4 na na 4 a 4 a a 4

16 j. j m m j m m j m s m s

a a : f e f f a a a g a g r p p p g a g a

| | | | | | | |

a a : a a a a a a 4 a a a a a a

R

19 j s m s j. j m j s m s j s m s

g g p a g a a a g a a g a b a p g r a g p g a

| | | | | | |

4 na a a a a 4 na a a 4

23 m s . j

a a p g p g a a a a g a :::: g

| | | |

ra a a a a a a :::: g

Fin

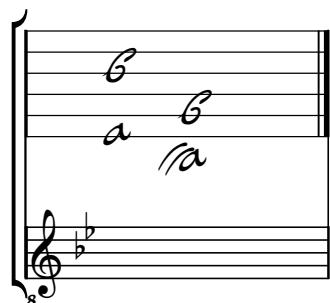
135/246

Tonalité : Si bémol majeur

Accord des basses du luth : Mi bémol

6e chœur = Si bémol

Scordature par octave



Accord des 11 chœurs du luth



Franz Xaver Richter
(1709 - 1789)

Partie en B

A Deux Luths

Pour Le Secondième

N° 3^{tio}

*Faite à 2 violes: la Taille et la Basse
par l'Autheur Msr Richter*

Entrée, Passepied, Bourrée,
Entrée, Gavotte, Menuete, Rondeau, Gigue

Si bémol majeur

Luth baroque à 11 chœurs

Les manuscrits de Grüssau/Krzeszów PL-Wu2001

Bibliothèque universitaire de Varsovie,

Cabinet des collections de musique

Luth 2 : PL-Wu ms. RM 4135b (olim Ms. Mf. 2001b)

Folios 9r. à 12v.



N° 3^{tio} - Partie en B
A deux Luths
 Luth 2

Entrée

The score consists of six staves of handwritten musical notation for two guitars (Luth 2). Each staff includes a vocalization below it, indicating the pitch and rhythm of the notes.

- Staff 1:** C major, 4/4 time. Notes: m , m , m . Vocalization: $\text{a} \text{ a} \text{ a}$.
- Staff 2:** 4/4 time. Notes: m , m . Vocalization: $\text{a} \text{ a} \text{ a}$.
- Staff 3:** 4/4 time. Notes: m , m . Vocalization: $\text{a} \text{ a} \text{ a}$.
- Staff 4:** 4/4 time. Notes: m , m . Vocalization: $\text{a} \text{ a} \text{ a}$.
- Staff 5:** 4/4 time. Notes: m , m . Vocalization: $\text{a} \text{ a} \text{ a}$.
- Staff 6:** 4/4 time. Notes: m , m . Vocalization: $\text{a} \text{ a} \text{ a}$.

17 ♂ ♂

20 ♂ ♂

22 ♂ ♂

25 ♂ ♂

27 ♂ ♂

29 ♂ ♂

32 ♂ ♂ ♂ ♂ ♂ ♂ ♂ ♂ Fin

Tardif

34

37

41

45

50

54

Passepied

1. Original : indication rythmique de noire

3

6

11

16

21

25

29

Bourrée

Entrée

Gavotte

1

4

8

12

16

21

Menuete

3 6
4 ar a r a | 6 rr | 6 a a a | 6 6 6 | 6 a a a |

6 6
4 r r | 6 a a 6 | 6 r a 6 a r | 6 ar a r a | 6 r |

11 6 6
4 a a a | 6 6 6 | 6 a a a | r 6 | r r a | r a a |

16 1. 6 6 | 2. 6 | 6 6 6 | 6 6 6 | 6 6 6 |

6 a a a | 6 a a a | 6 a a a | 6 a a a | 6 a a a |

20 6 6 6 | 6 a a a | 6 a a a | 6 a a a | 6 a a a |

25 6 6 6 | 6 a a a | 6 a a a | 6 a a a | 6 a a a |

29 6 6 6 | 6 a a a | 6 a a a | 6 a a a | 6 a a a | 6 a a a | 6 a a a |

Le commencement
145/246

Rondeau

Le commencement

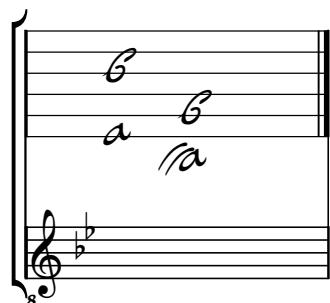
Gigue

Tonalité : Si bémol majeur

Accord des basses du luth : Mi bémol

6e chœur = Si bémol

Scordature par octave



Accord des 11 chœurs du luth

A musical staff with ten horizontal lines. The top six lines have an 'A' written above them, and the bottom five lines have an 'A' written below them. A bass clef is at the bottom left.

Melante (Georg Philipp Telemann)
(14 mars 1681 - 25 juin 1767)

Partie Polonoise en B Ÿ Traduite de C

*A Deux Luths
Pour le Premiere et le Seconde
N° 6^{to}*

Faite à 2 violes et La Basse Par L'Autheur Msr Melante

Ouverture, Harlequinade, Le Ris, Rigidon,
Combattans, Hanaque, Gigue

Si bémol majeur
Luth baroque à 11 chœurs

Les manuscrits de Grüssau/Krzeszów PL-Wu2001

*Bibliothèque universitaire de Varsovie,
Cabinet des collections de musique*

Luth 1 : PL-Wu ms. RM 4135a (olim Ms. Mf. 2001a)
Luth 2 : PL-Wu ms. RM 4135b (olim Ms. Mf. 2001b)
Folios 21r. à 24v.



Tonalité : Si bémol majeur

*Accord des basses du luth : Mi bémol
6^e chœur = Si bémol*

Scordature par octave



Accord des 11 chœurs du luth

A musical staff with ten horizontal lines. The top six lines have 'A' written above them in pairs. The bottom five lines have 'F#' written above them in pairs, with 'D' written above the bottom-most line. A bass clef is at the bottom left.

Ouverture

18

2.

3 4

2.

3 4

A handwritten musical score for two voices, page 23. The score consists of two staves. The top staff has a soprano vocal line with lyrics 'a po a a b' and 'a a a b r'. The bottom staff has an alto vocal line with lyrics 'a' and 'a'. The lyrics are written above the notes. The music includes various note heads, stems, and rests.

A handwritten musical score for two voices, page 28. The score consists of four systems of music. Each system has a soprano staff with a treble clef and a basso continuo staff with a bass clef. The vocal parts have lyrics written below them. Measure 1: Soprano has a single note followed by a fermata over three notes (a, a, a). Basso continuo has a single note followed by a fermata over three notes (a, a, a). Measure 2: Soprano has a single note followed by a fermata over three notes (a, a, a). Basso continuo has a single note followed by a fermata over three notes (a, a, a). Measure 3: Soprano has a single note followed by a fermata over three notes (a, a, a). Basso continuo has a single note followed by a fermata over three notes (a, a, a). Measure 4: Soprano has a single note followed by a fermata over three notes (a, a, a). Basso continuo has a single note followed by a fermata over three notes (a, a, a). Measure 5: Soprano has a single note followed by a fermata over three notes (a, a, a). Basso continuo has a single note followed by a fermata over three notes (a, a, a). Measure 6: Soprano has a single note followed by a fermata over three notes (a, a, a). Basso continuo has a single note followed by a fermata over three notes (a, a, a). Measure 7: Soprano has a single note followed by a fermata over three notes (a, a, a). Basso continuo has a single note followed by a fermata over three notes (a, a, a). Measure 8: Soprano has a single note followed by a fermata over three notes (a, a, a). Basso continuo has a single note followed by a fermata over three notes (a, a, a).

Musical score for page 32, measures 32-37. The score consists of two staves. The top staff has a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The bottom staff has a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. Measure 32: The top staff starts with a fermata over a note, followed by a grace note 'r', a note 'r', a grace note 'e', and a note 'p'. The bottom staff starts with a note '4'. Measures 33-37: Both staves follow a repeating pattern of grace notes 'r' and 'e', followed by notes 'p', 'a', and 'g'. The bottom staff includes measure numbers '4' under each measure.

37

G a r a r a po a a G
a 4 ra r a a r a r a
a r a. r a a r a a r a
ra r a a a r a r a r a

42

a po a G G
a ra ra 4 a
a a a G
G G G G G
ra ra ra a r a r a a
a po a a G G

47

a a a G r a a r G
a a a G G po a a a r G
a po a a G
a po a a G
ra ra ra 4 ra a a a r a 4 ra a a

52

G G a G G a G po a a a a r G
a a a a a a a a a a a a a a
a po a a G
ra ra ra a a a a a a a a a a a
a po a a G
a po a a G
a po a a G
a po a a G

153/246..

57

Tardif

60

63

Tournez

Harlequinade

The musical score consists of four staves of handwritten notation on five-line staff paper. The notation includes vertical stems, horizontal strokes, and circled letters (a, b, c) representing fingerings. The lyrics are written below the notes.

Staff 1:

- Measure 1: Two eighth notes (a, a), followed by a sixteenth note (r).
- Measure 2: Two eighth notes (a, a), followed by a sixteenth note (r).
- Measure 3: A sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a).
- Measure 4: A sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a).

Staff 2:

- Measure 5: A sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a), followed by a eighth note (b).
- Measure 6: A sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a), followed by a eighth note (b).
- Measure 7: A sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a).
- Measure 8: A sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a).

Staff 3:

- Measure 9: A sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a).
- Measure 10: A sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a).
- Measure 11: A sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a).
- Measure 12: A sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a).

Staff 4:

- Measure 13: A sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a).
- Measure 14: A sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a).
- Measure 15: A sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a).
- Measure 16: A sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a), followed by a eighth note (b), followed by a sixteenth note (a).

16

This page contains two staves of handwritten musical notation. The top staff uses a soprano C-clef and the bottom staff uses an alto F-clef. Both staves have a common time signature. The notation includes various note heads (eighth and sixteenth notes) and rests, with some notes having vertical stems and others horizontal stems. There are also several 'a' and 'f' markings above the notes.

20

This page contains two staves of handwritten musical notation. The top staff uses a soprano C-clef and the bottom staff uses an alto F-clef. Both staves have a common time signature. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and 'a' and 'f' markings. Measures 20 and 21 show a repeating pattern of eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs.

23

This page contains two staves of handwritten musical notation. The top staff uses a soprano C-clef and the bottom staff uses an alto F-clef. Both staves have a common time signature. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and 'a' and 'f' markings. Measures 23 through 26 show a repeating pattern of eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs.

27

This page contains two staves of handwritten musical notation. The top staff uses a soprano C-clef and the bottom staff uses an alto F-clef. Both staves have a common time signature. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and 'a' and 'f' markings. Measures 27 through 30 show a repeating pattern of eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs.

33

a a 4 a

a a r a r a r a a

34

a a a G

a a a G

a a a G

Le commencement

Le Ris

Handwritten musical score for two voices (luths 1 et 2) in common time. The score consists of five systems of music, each with two staves. The top staff of each system has a soprano vocal line with lyrics and a basso continuo line with basso continuo symbols (e.g., G , B , D , F). The bottom staff has an alto vocal line with lyrics and a basso continuo line with basso continuo symbols. Measure numbers 3, 4, 7, 10, and 158/246 are indicated at the beginning of their respective systems.

3 4 7 10 158/246

13

4 4 a a 4

4 4 4 4

17

4 4 a a

4 4 4 4

Le commencement

Rigidon

1

5

II

15

19

23

Combattans

1

2

3

4

5

6

7

8

10

4 tara taa 4 a
g a r p r a g a p r
4 tara 4 a
r p g a r p r a 4 a 6 r

12

a 6 a a r a a a 4 taa
a r a a a 6 a a 6 a a 4 4
a 6 r a 6 a a 6 a a 4 4 r

14

r p p r a a r e a a
4 a a a a 6 a a 6 a a
4 tara a ar a

16

6 p a r a 6 p a 6 a p
a 4 taa a ar a a r
r e 6 6 r a 6 p 6 a
a a a

163/246.

18

20

22

Hanaque

1

2

3

4

165./46.

15

19

23

27

31

Sarrois

37

43

49

Gigue

1

2

3

4

168/246

14

This page contains two staves of handwritten musical notation. The top staff consists of five measures, each starting with a vertical bar line followed by a note head. The bottom staff also has five measures, with the first measure starting with a vertical bar line and the second measure starting with a note head.

18

This page contains two staves of handwritten musical notation. The top staff consists of six measures, with the first measure starting with a vertical bar line and the second measure starting with a note head. The bottom staff also has six measures, with the first measure starting with a vertical bar line and the second measure starting with a note head.

22

This page contains two staves of handwritten musical notation. The top staff consists of six measures, with the first measure starting with a vertical bar line and the second measure starting with a note head. The bottom staff also has six measures, with the first measure starting with a vertical bar line and the second measure starting with a note head.

26

This page contains two staves of handwritten musical notation. The top staff consists of four measures, with the first measure starting with a vertical bar line and the second measure starting with a note head. The bottom staff also has four measures, with the first measure starting with a vertical bar line and the second measure starting with a note head.

30

34

37

Fin

Melante (Georg Philipp Telemann)
(14 mars 1681 - 25 juin 1767)

Partie Polonoise en B Ÿ Traduite de C

*A Deux Luths
Pour le premiere
N° 6^{to}*

Faite à 2 violes et La Basse Par L'Autheur Msr Melante

Ouverture, Harlequinade, Le Ris, Rigidon,
Combattans, Hanaque, Gigue

Si bémol majeur
Luth baroque à 11 chœurs

Les manuscrits de Grüssau/Krzeszów PL-Wu2001

*Bibliothèque universitaire de Varsovie,
Cabinet des collections de musique*

Luth 1 : PL-Wu ms. RM 4135a (olim Ms. Mf. 2001a)
Folios 21r. à 24v.



Tonalité : Si bémol majeur

*Accord des basses du luth : Mi bémol
6^e chœur = Si bémol*

Scordature par octave



Accord des 11 chœurs du luth



Ouverture

1. $\text{J. } \text{S. S. S. S. S. }$ J. S. J. S. S. S. S.

5. J. S. J. S. J. S.

8. J. J. S. J. J. S. S. S. J. J. S. J.

13. S. J. J. S. J. J. S. J. S.

17. J. J. $1. \text{ J. }$ $2. \text{ J. }$ J. J.

21. J. J. J. J.

.../...

173/246

25

29

33

38

42

46

50

54

58

Tardif

61

64

Tournez

Harlequinade

1

5

9

12

16

20

Handwritten musical notation for strings 1-4. Measures 20-23 show various strokes (r, f, p) and rests.

24

Handwritten musical notation for strings 1-4. Measures 24-27 show strokes (e, r, p) and rests.

29

Handwritten musical notation for strings 1-4. Measures 29-32 show strokes (e, r, p, f) and rests.

33

Handwritten musical notation for strings 1-4. Measures 33-36 show strokes (a, r, f) and rests.

Le commencement
(1*)

Le Ris

3 5 7 9

14 17

Le commencement
178/246

Rigidon

1

5

10

14

19

23

Combattans

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

14

16

18

20

22

Hanaque

1

4

7

11

15

19

23

27

30

Sarrois

34

39

44

50

Gigue

1

14

17

20

24

28

32

36

Fin

Melante (Georg Philipp Telemann)
(14 mars 1681 - 25 juin 1767)

Partie Polonoise en B Ÿ Traduite de C

*A Deux Luths
Pour Le Secondieme
N° 6^{to}*

Faite à 2 violes et La Basse Par L'Autheur Msr Melante

Ouverture, Harlequinade, Le Ris, Rigidon,
Combattans, Hanaque, Gigue

Si bémol majeur
Luth baroque à 11 chœurs

Les manuscrits de Grüssau/Krzeszów PL-Wu2001

*Bibliothèque universitaire de Varsovie,
Cabinet des collections de musique*

Luth 2 : PL-Wu ms. RM 4135b (olim Ms. Mf. 2001b)
Folios 21r. à 24v.



Tonalité : Si bémol majeur

*Accord des basses du luth : Mi bémol
6^e chœur = Si bémol*

Scordature par octave



Accord des 11 chœurs du luth



Ouverture

24

28

32

37

42

47

51

57

Tardif

60

64

1.

2.

Tournez

Harlequinade

1

5

10

15

19

23

28

a 4 *a* *ar* *a* 4 *ar ar* *a ar ar ar a*

33

a *ra* *ra* *ra* *f a r g* *a r a g a* *g*

Le commencement

Le Ris

Le commencement

Rigidon

1

5

11

17

22

Combattans

1

4

6

9

11

14

16

18

20

22

Hanaque

1

5

10

15

20

25

29

33

Sarrois

41

47

53

Gigue

6 8

5

9

14

18

Sheet music for guitar, measures 22-25. The music is in common time. The first measure shows a 16th-note pattern. The second measure starts with a bass note F. The third measure has a bass note G. The fourth measure has a bass note B.

Musical score for vocal exercise 30. The score consists of four measures of music on a five-line staff. The first measure shows two 'ah' notes. The second measure shows a 'G' note followed by three 'ah' notes. The third measure shows a 'G' note followed by three 'ah' notes. The fourth measure shows a 'G' note followed by three 'ah' notes.

Musical score for 'Tara' on page 34. The score consists of two staves. The top staff shows a melodic line with quarter notes and rests. The bottom staff shows a rhythmic pattern of eighth notes and sixteenth notes. The lyrics 'Tara' are written below the notes.

Fin

Melante (Georg Philipp Telemann)
(14 mars 1681 - 25 juin 1767)

Partie en G.

Y Traduite d'A.

*A Deux Luths
Pour le Premiere et pour le Secondième
N° 13*

*Faite à 2 hautbois, viole discordée, taille et La Basse
Par L'Autheur Msr Melante*

Ouverture, Effronterie, Air, Rigidon, Menuete, Trio, Paÿsans,
Angloise

Sol mineur
Luth baroque à 11 chœurs

Les manuscrits de Grüssau/Krzeszów PL-Wu2001

*Bibliothèque universitaire de Varsovie,
Cabinet des collections de musique*

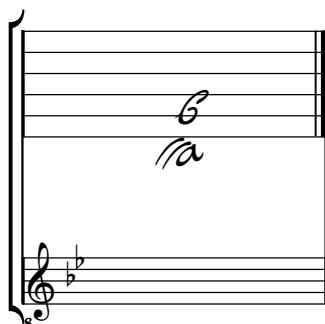
Luth 1 : PL-Wu ms. RM 4135a (olim Ms. Mf. 2001a)
Luth 2 : PL-Wu ms. RM 4135b (olim Ms. Mf. 2001b)
Folios 49r. à 53r.



Tonalité : Sol mineur

Accord des basses du luth : Mi bémol

Scordature par octave



Accord des 11 chœurs du luth

Ouverture

Luth 1

Luth 2

5

9

13

.../...

205/246

2.

16

2.

21

26

31

36

41

46

51

.../...

207/246

56

61

69

75

80

85

89

Effronterie

The image shows a handwritten musical score for a piece titled "Effronterie". The score consists of four staves of music, each with a different vocal line. The notation includes various note heads (such as 'a', 'g', 'b', 'r') and rests, with some notes having vertical stems and others being simple dots. The music is divided into measures by vertical bar lines. The first staff starts with a measure of two eighth notes followed by a measure of two eighth notes. The second staff starts with a measure of one eighth note followed by a measure of two eighth notes. The third staff starts with a measure of one eighth note followed by a measure of two eighth notes. The fourth staff starts with a measure of one eighth note followed by a measure of two eighth notes.

22

27

32

38

Air

Handwritten musical score for Air, featuring five staves of music. The notation uses a combination of letters (a, b, g) and numbers (3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12) to indicate pitch and rhythm. Measures are separated by vertical bar lines.

Staff 1:

- Measure 1: $\begin{matrix} \text{d} & \text{d.} & \text{s} \\ 3 & \text{g} & \text{a} \end{matrix}$, $\text{r} \text{a} \text{b} \text{a} \text{b}$, $\text{a} \text{a} \text{b}$, $\text{a} \text{a}$.
- Measure 2: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.
- Measure 3: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.
- Measure 4: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.

Staff 2:

- Measure 1: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.
- Measure 2: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.
- Measure 3: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.
- Measure 4: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.

Staff 3:

- Measure 1: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.
- Measure 2: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.
- Measure 3: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.
- Measure 4: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.

Staff 4:

- Measure 1: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.
- Measure 2: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.
- Measure 3: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.
- Measure 4: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.

Staff 5:

- Measure 1: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.
- Measure 2: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.
- Measure 3: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.
- Measure 4: $\text{d.} \text{s}$, $\text{a} \text{a}$.

17

22

Rigidon

A handwritten musical score for two voices, consisting of eight staves of music. The music is written in common time, with various note heads and stems. The vocal parts are labeled 'C' and 'G'. The score includes lyrics in a stylized, non-English script. Measure numbers 1 through 16 are indicated on the left side of the staves.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

20

25

29

Menuete

Handwritten musical score for 'Menuete' in G major, 3/4 time. The score consists of two staves, each with six measures. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. The notation is in sixteenth-note patterns, with some eighth-note pairs indicated by a brace. Fingerings such as '3' and '4' are shown above the notes. Measure numbers 3, 4, 5, 9, and 14 are written above the staves.

Trio

3 4

3 4

5 6

11

16

Menuete Commence

217/246

Paÿsans

1

5

10

14

18

por por ar er er er er

a a a a a

o d o o d n

r r r r r r

23

er er er er e r r r r

a o d a

r r r r

Angloise

Handwritten musical score for "Angloise" in G major, featuring two staves of sixteenth-note patterns. The score consists of 12 measures, divided into four systems of three measures each. Measures 1-4: The top staff starts with a dotted half note followed by eighth-note pairs (a a). The bottom staff starts with a dotted half note followed by eighth-note pairs (a a). Measures 5-8: The top staff starts with a dotted half note followed by eighth-note pairs (a a). The bottom staff starts with a dotted half note followed by eighth-note pairs (a a). Measures 9-12: The top staff starts with a dotted half note followed by eighth-note pairs (a a). The bottom staff starts with a dotted half note followed by eighth-note pairs (a a).

15

19

Fin

Melante (Georg Philipp Telemann)
(14 mars 1681 - 25 juin 1767)

Partie en G.

Y Traduite d'A.

*A Deux Luths
Pour le Premiere
N° 13*

*Faite à 2 hautbois, viole discordée, taille et La Basse
Par L'Autheur Msr Melante*

Ouverture, Effronterie, Air, Rigidon, Menuete, Trio, Paÿsans,
Angloise

Sol mineur
Luth baroque à 11 chœurs

Les manuscrits de Grüssau/Krzeszów PL-Wu2001

*Bibliothèque universitaire de Varsovie,
Cabinet des collections de musique*

Luth 1 : PL-Wu ms. RM 4135a (olim Ms. Mf. 2001a)
Folios 49r. à 53r.



N° 13 - Partie en G ici traduite d'A
A deux Luths
 Luth 1

Ouverture

Handwritten musical score for Luth 1 of Telemann's Partie en G, Ouverture, N° 13. The score consists of six staves of music, each with a different rhythmic pattern and note heads. The first staff starts with a C-clef and a common time signature. The second staff begins with a G-clef. The third staff starts with a G-clef. The fourth staff begins with a G-clef. The fifth staff starts with a G-clef. The sixth staff starts with a G-clef. Measure numbers 1 through 35 are indicated at the beginning of each staff.

Effronterie

3 5 7 9

6 8 10 12 14 16

18 20 22 24 26 28 30

32 34 36 38

1. Original : pas d'indication rythmique

Air

1

3

5

10

14

19

24

Rigidon

1

5

10

15

21

27

Menuete

A handwritten musical score for 'Menuete' in G major, lute notation. The score consists of four systems of music, each with two staves. The top staff uses a soprano C-clef, and the bottom staff uses an alto F-clef. The music is written in common time. The score includes various note heads (eighth and sixteenth notes), rests, and slurs. Measure numbers 3, 5, 9, and 13 are indicated above the staves. The final measure ends with a double bar line and repeat dots.

3 5 9 13

4 4 4 4

Trio

3 4

5

10

15

Menuete Commence

Paÿsans

1

5

9

13

17

22

Angloise

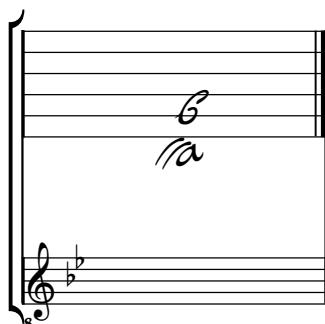
3 5 6 7

Fin

Tonalité : Sol mineur

Accord des basses du luth : Mi bémol

Scordature par octave



Accord des 11 chœurs du luth



Melante (Georg Philipp Telemann)
(14 mars 1681 - 25 juin 1767)

Partie en G.

Y Traduite d'A.

*A Deux Luths
Pour le Secondième
N° 13*

*Faite à 2 hautbois, viole discordée, taille et La Basse
Par L'Autheur Msr Melante*

Ouverture, Effronterie, Air, Rigidon, Menuete, Trio, Paÿsans,
Angloise

Sol mineur
Luth baroque à 11 chœurs

Les manuscrits de Grüssau/Krzeszów PL-Wu2001

*Bibliothèque universitaire de Varsovie,
Cabinet des collections de musique*
Luth 2 : PL-Wu ms. RM 4135b (olim Ms. Mf. 2001b)
Folios 49r. à 53r.



N° 13 - Partie en G ici traduite d'A
A deux Luths
 Luth 2

Ouverture

The musical score consists of six staves of handwritten notation for two guitars (Luth 2). The notation uses a combination of note heads (G, A, B) and rests, with some notes having vertical stems and others horizontal. Fingerings are indicated by numbers (1, 2, 3, 4) below the notes. Measure numbers (e.g., 1, 7, 12, 16, 24, 29, 34) are placed at the beginning of certain measures. The score includes a section labeled "1." and "2." above the staff lines.

42

49

56

63

70

76

82

88

Effronterie

3
8

7

14

20

26

32

38

Air

1

6

11

17

23

Rigidon

1

5

10

15

20

26

Menuete

The image shows a handwritten musical score for three voices (Treble, Alto, Bass) in G major. The music is written in common time.

Measures 1-4: The Treble voice starts with a dotted half note followed by an eighth note. The Alto voice has a quarter note followed by an eighth note. The Bass voice has a quarter note followed by an eighth note. The music ends with a repeat sign and two endings.

Measures 5-8 (Ending 1): The Treble voice has a quarter note followed by an eighth note. The Alto voice has a quarter note followed by an eighth note. The Bass voice has a quarter note followed by an eighth note. The music ends with a repeat sign and two endings.

Measures 9-12 (Ending 2): The Treble voice has a quarter note followed by an eighth note. The Alto voice has a quarter note followed by an eighth note. The Bass voice has a quarter note followed by an eighth note.

Measures 13-14: The Treble voice has a quarter note followed by an eighth note. The Alto voice has a quarter note followed by an eighth note. The Bass voice has a quarter note followed by an eighth note. The music ends with a final cadence and a decorative flourish.

Trio

3 4

5

11

16

Menuete Commence

Paÿsans

1 d d d o d d d o

9 d d d d d d d d

16 d d o d o o d r

23 r r r r r r r r

244/246

Angloise

1

5

9

13

17

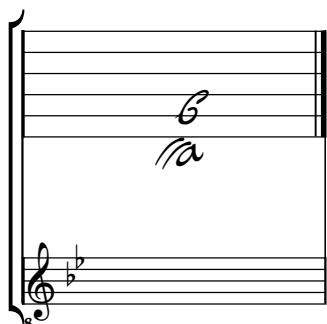
21

Fin

Tonalité : Sol mineur

Accord des basses du luth : Mi bémol

Scordature par octave



Accord des 11 chœurs du luth

